NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1159/2014

ze dne 30. října 2014,

kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ([1]), a zejména na čl. 8a odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006.

(2) Rada má za to, že již neexistují důvody k tomu, aby byly určité osoby a subjekty ponechány na seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, obsaženém v příloze I nařízení (ES) č. 765/20006.

(3) Kromě toho by měly být aktualizovány informace týkající se určitých osob a subjektů uvedených na seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, obsaženém v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006.

(4) Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. října 2014.

Za Radu
předseda
S. GOZI

([1]) Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

I. Ze seznamu obsaženého v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 se vyjímají tyto osoby a subjekty:

A. **Osoby**

č. 2	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna;
č. 3	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich;
č. 34	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
č. 45	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
č. 46	Guseu, Aliaksei Viktaravich;
č. 70	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich:
č. 76	Kastsian, Siarhei Ivanavich;
č. 82	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
č. 90	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
č. 99	Krot, Ihar Uladzimiravich;
č. 100	Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
č. 102	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
č. 132	Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
č. 141	Orda, Mikhail Siarheevich;
č. 143	Padaliak, Eduard Vasilievich;
č. 147	Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
č. 159	Reliava, Aksana Anatolyeuna;
č. 172	Sheiko, Ina Valerieuna;
č. 189	Stosh, Mikalai Mikalaevich;
č. 197	Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
č. 198	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
č. 199	Ternavsky, Anatoly Andreevich;
č. 205	Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
č. 220	Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich.

B. **Subjekty**

č. 2	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
č. 6	JLLC Neftekhimtrading;
č. 21	JLLC Triplepharm;
č. 22	LLC Triple-Veles;
č. 23	Univest-M;
č. 24	FLLC Unis Oil;
č. 25	JLLC UnivestStroyInvest.

II. Údaje v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 týkající se následující osoby a subjektů se nahrazují těmito údaji:

A. **Osoby**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Adresa: БФСО „Динамо“ 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Aktivně se podílel na represích proti občanské společnosti v Bělorusku. Ve funkci zástupce vrchního velitele KGB, v rámci níž byl pověřen personálními záležitostmi a organizací práce, byl odpovědný za represivní činnost KGB namířenou proti občanské společnosti a demokratické opozici. V květnu 2012 přeřazen k záložním ozbrojeným jednotkám. Je také členem ústřední rady společnosti CJSC Dinamo- Minsk, která je uvedena v bodě 20 oddílu B.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Adresa: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Od dubna 2014 zástupce vrchního velitele KGB, odpovědný za oblast cizích zahraničních služeb. Plukovník; byl odpovědný za protiteroristickou jednotku KGB – tzv. skupinu „Alpha“. Osobně se účastnil nelidského a ponižujícího zacházení s opozičními aktivisty ve věznici KGB v Minsku po tvrdém zásahu při povolební protestní manifestaci, která proběhla dne 19. prosince 2010 v Minsku. Svými činy přímo porušil mezinárodní závazky Běloruska v oblasti lidských práv.
35.	Chatviartkova, Natallia Alexeeuna Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Chetvertkova, Natalya Alexeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алексееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алексеевна		Bývalá zástupkyně předsedy a soudkyně obvodního soudu pro obvod Partyzanskij v Minsku (do 18. června 2012). Zabývala se případy bývalého prezidentského kandidáta Andreje Sannikova, občanského aktivisty Ilji Vasileviče, Fedora Mirzojanova, Olega Gnedčika a Vladimira Jerjomenkova. Způsob, jímž vedla soudní řízení, byl v jasném rozporu s trestním řádem. Strpěla, aby proti obžalovaným byly použity důkazy a svědectví, které se jich netýkaly.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович	DN: 1964 MN: Oshmiany, Hrodna region Adresa: 210601 г. Витебск, ул. Жесткова, 14a (ul. Zhestkova, 14a Vitebsk)	Prokurátor Vitebské oblasti do 2. srpna 2011. Odpovědný za represe proti občanské společnosti, které následovaly po volbách v prosinci 2010. V této souvislosti je odpovědný i za procesy se Sjargejem Kavalenkem a Andrejem Haidukowem.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	DN: 20.9.1954 MN: Chashniki district, Vitebsk region OP: 3200954E045PB4 Adresa: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53	Předseda celního výboru Hrodenské oblasti, bývalý první náměstek ředitele tajné policie (KGB – 2005 až 2007), bývalý zástupce předsedy státního celního výboru. Odpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici, zejména v letech 2006 a 2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	DN: říjen 1964 OP: 3271064M000PB3 Adresa: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Bývalý zástupce hlavního velitele KGB (od července 2013), odpovědný za oblast cizích zpravodajských služeb. Je spoluodpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЕЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Aktivně se podílel na represích proti občanské společnosti v Bělorusku. Z titulu své dřívější funkce náměstka ministra vnitra a vedoucího útvaru předběžného vyšetřování byl odpovědný za násilné potlačování protestů a porušování lidských práv v průběhu vyšetřování v souvislosti s volbami konanými v prosinci 2010. V únoru 2012 odešel do zálohy. V současné době generálem v záložních ozbrojených jednotkách.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	DN: 1968 Adresa: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Velitel oblastního oddělení policie ve Vitebsku (od června 2012), policejní generál (od roku 2013). Bývalý zástupce ředitele minské policie a velitel minského zásahového operačního týmu (OMON). Velel jednotkám, které potlačily pokojné demonstrace dne 19. prosince 2010, a osobně se podílel na brutálních činech, za což v únoru 2011 obdržel ocenění a děkovný dopis od prezidenta Lukašenka. V roce 2011 rovněž velel jednotkám, které zakročily proti několika dalším protestním akcím politických aktivistů a pokojným vystoupením občanů v Minsku.
68.	Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich) Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Alexandr Alexandrovich) Alexander Aleksandrovich Kakunin Alexander Aleksandrovich Kakunin (Александр Александрович Какунин, Аляксандр, Аляксандровіч Какунін)	КАКУНИН Александр Александрович	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандровіч	Velitel trestní kolonie IK-2 v Bobrujsku.	Odpovědný za nelidské zacházení s politickými vězni A. Sannikovem a A. Bjaljackým v trestní kolonii IK-2 v Bobrujsku. Opoziční aktivisté byli v trestní kolonii pod jeho dohledem mučeni, byl jim odpírán přístup k právníkům a byli umísťováni do samovazby. Kakunin vyvíjel na A. Bjaljackého a A. Sannikova nátlak, aby je přinutil podepsat žádost o udělení milosti.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	DN: 3.1.1954 MN: Akulintsi, Mohilev region OP: 3030154A124PB9 Adresa: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Má těsné vazby na prezidenta Lukašenka, s nímž úzce spolupracoval v 80., a zejména 90. letech minulého století. Místopředseda národního olympijského výboru (předsedou je Alexandr Lukašenko), předseda svazu házené. Bývalý předseda dolní komory parlamentu, přičemž do této funkce jej jmenoval prezident. Byl jedním z hlavních aktérů podvodných prezidentských voleb v roce 2006. Úřad prezidenta mu poskytl rezidenci ve čtvrti Drozdy v Minsku, v níž žijí nomenklaturní kádry.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
78.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Velitel vězeňského tábora ve městě Horki. Byl odpovědný za nelidské zacházení se zadržovanými osobami, zejména za pronásledování a mučení aktivisty z řad občanské společnosti Dmitrije Daškeviče, jenž byl uvězněn v souvislosti s volbami konanými dne 19. prosince 2010 a se zásahem proti občanské společnosti a demokratické opozici.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Adresa: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Prokurátor města Minsku. Bývalý prokurátor Brestské oblasti. Odpovědný za represe proti občanské společnosti, které následovaly po volbách v prosinci 2010. V únoru 2011 povýšen.
93.	Konan, Viktar Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Aktivně se podílel na oslabování demokracie v Bělorusku. Jako zástupce generálního prokurátora (do roku 2012) byl pověřen prováděním všech zpravodajských činností kanceláře generálního prokurátora zaměřeným proti nezávislým a opozičním subjektům a přímo se na těchto činnostech podílel, mimo jiné v roce 2010.
94.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Adresa: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Tel: +375 17 280 83 40	Předseda obvodního soudu pro obvod Sovětskij v Minsku, bývalý soudce městského soudu v Minsku, který schválil zamítnutí odvolání podaného Alesem Bjaljackým. Bjaljacký aktivně hájil osoby, které se staly terčem represí v souvislosti s volbami dne 19. prosince 2010 a zásahy proti občanské společnosti a demokratické opozici, a poskytoval jim pomoc.
95.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		Generál, vrchní velitel KGB v Hrodenské oblasti. Odpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici v Hrodenské oblasti.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
97.	Krasheuski, Viktar Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКІ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		Generál, bývalý velitel GRU (útvar zpravodajství ministerstva obrany) a zástupce náčelníka štábu ozbrojených sil Běloruska (do února 2013). Odpovědný za činnost zpravodajských služeb, pokud jde o potlačování občanské společnosti a demokratické opozice.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonavich Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Adresa: KGB Training Centre Бядули 2, 220034, Минск	Generál, velitel výcvikového střediska KGB, bývalý vrchní velitel KGB v Minské oblasti a ve městě Minsk. Jako osoba odpovědná za přípravu a výcvik pracovníků KGB byl odpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici. Z titulu svých předchozích funkcí byl odpovědný za tutéž represivní činnost KGB v Minsku a v Minské oblasti.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Adresa: Ул. Б. Хмельницкого, 10 а, Минск, 220013	Během prezidentské volební kampaně v roce 2010 byl jmenován ředitelem ústřední volební komise. První zástupce ředitele dozorčí rady (21. ledna 2014 do této funkce opětovně jmenován) pověřený monitorováním dodržování postupů a pravidel volební kampaně ve sdělovacích prostředcích. Z titulu této funkce hrál aktivní úlohu, pokud jde o propagandu režimu během volebních kampaní v letech 2010 a 2012. Prezident mu 26. října 2011 udělil „Řád Franziska Skoriny“. V září 2012 odmítl účast členů nezávislých sdělovacích prostředků v radě. První zástupce šéfredaktora listu „Sovjetskaja Belarus“ blízkého prezidentově administrativě a hlavního propagandistického listu. Strůjce provládní politiky a zkreslování skutečnosti a autor nevyvážených komentářů týkajících se řízení vedených v Bělorusku proti demokratické opozici a občanské společnosti, jež jsou systematicky představovány v negativním a urážlivém světle, a to zejména po prezidentských volbách konaných v roce 2010.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКІ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Bývalý vrchní velitel KGB pro Homelskou oblast a bývalý zástupce vrchního velitele KGB pro město Homel. Odpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici v Homelské oblasti. Prezident ho dne 2. dubna 2014 odvolal z funkce z důvodu nepřístojného chování.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	DN: 27.1.1944 MN: Karabani, Minsk region	Aktivně se podílel na oslabování demokracie v Bělorusku. Ve funkci předsedy státního kontrolního výboru (zastával ji do roku 2010) byl jedním z hlavních aktérů, kteří se podíleli na případu Alese Bjaljackého, jednoho z nejvýznamnějších obránců lidských práv, předsedy běloruské organizace pro lidská práva „Viasna“ a místopředsedy Mezinárodní federace lidských práv (FIDH). Ales Bjaljacký aktivně hájil osoby, které se staly terčem represí v souvislosti s volbami dne 19. prosince 2010 a zásahy proti občanské společnosti a demokratické opozici, a poskytoval jim pomoc.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандровіч Лапатка	Zástupce vedoucího trestní kolonie IK-9 v Mazyru	Odpovědný za nelidské zacházení s Dmitrijem Daškevičem, včetně mučení a upírání přístupu k právním zástupcům. Lopatko zastával významnou funkci v trestní kolonii, v níž byl Daškevič držen a v níž byl na politické vězně včetně Daškeviče vykonáván psychologický nátlak, spočívající mimo jiné v odpírání spánku a v izolaci.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	DN: 23.3.1980 Adresa: President's Sports Club 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Podnikatel, aktivní účast na finančních operacích, na nichž se podílí Lukašenkova rodina. Předseda prezidentova sportovního klubu.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЬЦЕВ, Леонид Семенович	DN: 29.8.1949 MN: Vetenevka, Slonim rayon, Hrodna Region (д. Ветеньевка, Слонимского района, Гродненской области) OP: 3290849A002PB5	Ředitel výboru pro státní hranice, bývalý tajemník bezpečnostní rady.
137.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	DN: 7.2.1956 MN: Smolensk (Rusko)	Nepodnikl žádné kroky v zájmu vyšetření případů neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý ministr vnitra a rovněž bývalý velitel bezpečnostní služby prezidenta. Jako ministr vnitra byl až do svého odchodu do důchodu ze zdravotních důvodů dne 6. dubna 2009 odpovědný za potlačování pokojných demonstrací. Od úřadu prezidenta získal rezidenci ve čtvrti Drozdy v Minsku, v níž žijí nomenklaturní kádry.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	DN: 1966 MN: Vitebsk Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Klíčová osoba v případech neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000; bývalý velitel skupiny zvláštní reakce při ministerstvu vnitra (SOBR). Podnikatel, čestný předseda sdružení veteránů zvláštních sil ministerstva vnitra.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	OP: 3130564A041PB9	Aktivně se podílel na represích proti občanské společnosti v Bělorusku. Jako bývalý první náměstek ministra vnitra (do roku 2012) byl odpovědný za represe proti občanské společnosti, které následovaly po volbách v prosinci 2010. Plukovník v záložních ozbrojených jednotkách.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	DN: 20.4.1971 MN: Rakov Adresa: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Odpovídá za ukládání politicky motivovaných správních a trestních sankcí představitelům občanské společnosti. Soudkyně obvodního soudu pro obvod Partyzanskij, která se zabývala případem Nikity Lichovida. Dne 29. března 2011 tohoto aktivistu „Hnutí za svobodu“ odsoudila ke třem a půl letům odnětí svobody. Byla jmenována místopředsedkyní obvodního soudu pro obvod Partyzanskij v Minsku.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр'еуна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	DN: 1970 MN: Hrodna	Členka ústřední volební komise a vedoucí odboru pro žádosti veřejnosti v Hrodenské oblastní správě. Jako členka ústřední volební komise byla odpovědná za porušení mezinárodních volebních standardů v průběhu prezidentských voleb dne 19. prosince 2010 a během parlamentních voleb konaných v září 2012.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	DN: 15.4.1939 Mohilev	Předseda horní komory parlamentu, bývalý zástupce vedoucího úřadu prezidenta pro sdělovací prostředky a ideologii (2006 až 2008). V této funkci byl jedním z hlavních tvůrců a šiřitelů státní propagandy a ideologické podpory režimu. Od března 2014 člen bezpečnostní rady.
161.	Rusak, Viktar Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	DN: 4.5.1955 MN: Minsk Adresa: Палата представителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Poslanec dolní komory parlamentu, zástupce velitele výboru pro národní bezpečnost. Bývalý velitel správy KGB pro bezpečnost hospodářství. Byl odpovědný za represivní činnost KGB proti občanské společnosti a demokratické opozici.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
166.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	САЎКО, Валерый Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Vedoucí pobočky prorežimních odborů v Hrodnu. Bývalý předseda oblastní volební komise Hrodenské oblasti pro prezidentské volby v roce 2010 a místní volby v březnu 2014. Jako předseda oblastní volební komise byl odpovědný za porušení mezinárodních volebních standardů v průběhu prezidentských voleb dne 19. prosince 2010 a za falšování výsledků místních voleb v březnu 2014 v Hrodenské oblasti.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Člen bezpečnostní rady, předseda vyšetřovací komise, bývalý zástupce předsedy vyšetřovací komise, bývalý prokurátor Homelské oblasti. Odpovědný za represe proti občanské společnosti, které následovaly po volbách v prosinci 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Člen ústřední volební komise a vedoucí odboru školství ve Vitebské oblastní správě. Jako člen ústřední volební komise byl odpovědný za porušení mezinárodních volebních standardů v průběhu prezidentských voleb dne 19. prosince 2010 a během parlamentních voleb v září 2012.
184.	Sirenka, Viktar Ivanavich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	DN: 4.3.1962 OP: 3040362B062PB7 Adresa: Комитет по здравоохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск	Předseda výboru pro zdravotnictví města Minsk a bývalý primář minské úrazové nemocnice. Neprotestoval proti únosu prezidentského kandidáta Něklajeva, který byl do jeho nemocnice převezen poté, co byl 19. prosince 2010 surově zbit, a tím, že věc neoznámil policii, napomohl neznámým pachatelům. Za své jednání byl povýšen. Jako předseda výboru pro zdravotnictví města Minsk je odpovědný za dohled nad používáním zdravotnických zařízení při potlačování lidských práv.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	DN: 5.8.1946 MN: Onory, Sakhalin Region Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Zorganizoval neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý ministr cestovního ruchu a sportu, bývalý ministr vnitra a bývalý zástupce vedoucího úřadu prezidenta.
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ Віктар Вацлававіч	СКУРАТ Виктор Вацлавович		Bývalý ředitel bezpečnostního odboru ministerstva vnitra. V této funkci byl odpovědný za vážné porušování lidských práv a potlačování občanské společnosti a demokratické opozice, zejména po prezidentských volbách konaných v roce 2010. V únoru roku 2011 obdržel za své služby ocenění v podobě písemného uznání. Od února 2013 v důchodu. Vedoucí bezpečnostního oddělení holdingové společnosti MZOR – státního podniku, který spadá do působnosti Ministerstva průmyslu Běloruské republiky, a je tedy přímo spojen s Lukašenkovým režimem.
201.	Traulka Pavel Traulko Pavel	ТРАЎЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Podplukovník, bývalý pracovník vojenské kontrarozvědky KGB (v současné době vedoucí tiskové služby běloruského vyšetřovacího výboru). Po tvrdém zásahu při povolební protestní manifestaci, která proběhla dne 19. prosince 2010 v Minsku, vynucoval ve věznici KGB v Minsku z opozičních aktivistů přiznání falšováním důkazů a vyhrožováním. Byl přímo odpovědný za kruté, nelidské a ponižující zacházení či tresty a za odmítnutí práva na spravedlivý proces. Svými činy přímo porušil mezinárodní závazky Běloruska v oblasti lidských práv.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
202.	Trutka, Iury Igorevich (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich	ТРУТКА, Юрый Ігаравіч	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Zástupce velitele trestní kolonie IK-2 v Bobrujsku.	Odpovědný za nelidské a kruté zacházení s politickými vězni A. Sannikovem a A. Bjaljackým v trestní kolonii IK-2 v Bobrujsku. Opoziční aktivisté byli v trestní kolonii pod jeho dohledem mučeni, byl jim odpírán přístup k právnímu zastoupení a byli umísťováni do samovazby. Trutko vyvíjel na A. Bjaljackého a A. Sannikova nátlak, aby je přinutil podepsat žádost o udělení milosti.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Aktivně se podílel na represích proti občanské společnosti v Bělorusku. Jako bývalý velitel správy KGB pro rozvědku byl spoluzodpovědný za represivní činnost KGB vůči občanské společnosti a demokratické opozici.
221.	Zaharouski, Anton Uladzimiravich Zagorovski, Anton Vladimirovich	ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Prokurátor města Minsku, bývalý prokurátor pro obvod Frunzenskij v Minsku; zabýval se případem odpůrce režimu Vasilije Parfenkova v únoru 2011 a případem A. Sannikova v červenci 2011. Odpovídá za ukládání politicky motivovaných správních a trestních sankcí představitelům občanské společnosti.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	DN: 1964 MN: Zhitomyr region, Ukraine (USSR)	Od června 2013 výkonný ředitel polosoukromé televize Kosmos, jmenovaný vládou Běloruska jako zástupce státu. Bývalý vrchní velitel KGB (červenec 2008 – listopad 2012). Odpovědný za transformaci KGB v hlavní orgán represe využívaný proti občanské společnosti a demokratické opozici. Odpovědný za to, že se do sdělovacích prostředků rozšířily zkreslené informace o demonstrantech z 19. prosince 2010, podle nichž tito údajně na manifestaci přinesli materiál použitelný jako zbraně. Osobně ohrožoval životy a zdraví manželky a dítěte bývalého prezidentského kandidáta Andreje Sannikova. Je hlavním iniciátorem příkazů, které vedly k protiprávnímu pronásledování členů demokratické opozice a jejich mučení a ke špatnému zacházení s vězni.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
224.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Aktivně se podílel na represích proti občanské společnosti v Bělorusku. Jako bývalý velitel správy KGB pro vojenskou kontrarozvědku (do roku 2012) byl odpovědný za represivní činnost KGB namířenou proti občanské společnosti a demokratické opozici. Pracovníci KGB se s jeho vědomím účastnili výslechů politických aktivistů po demonstraci dne 19. prosince 2010.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	DN: 14.11.1954 MN: Dnipropetrovsk OP: 3141154A021PB0	Od prosince 2009 ministr obrany. Jako člen bezpečnostní rady schvaluje represivní rozhodnutí dohodnutá na ministerské úrovni, což se týká rovněž rozhodnutí o zásahu proti pokojným demonstracím dne 19. prosince 2010. Po událostech z prosince 2010 s poukazem na demokratickou opozici ocenil „úplnou porážku destruktivních sil“.
227.	Zhuk Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семеновна		Soudkyně obvodního soudu pro obvod Pjervomajskij ve Vitebsku. Dne 24. února 2012 odsoudila Sjargeje Kavalenka, který byl v letech 2012–2013 považován za politického vězně, ke dvěma letům a jednomu měsíci vězení za porušení podmíněného trestu. V případě Sjargeje Kavalenka byla Alena Zhuk přímo odpovědná za porušení lidských práv, neboť mu odmítla právo na spravedlivý proces. Sjargeji Kavalenkovi byl již dříve uložen podmíněný trest za vyvěšování zakázané historické bílo-červeno-bílé vlajky, symbolu opozičního hnutí, ve Vitebsku. Následný trest, který mu Alena Zhuk uložila, byl nepřiměřeně přísný, vezme-li se v úvahu povaha trestného činu, a nebyl v souladu s běloruským trestním zákoníkem. Svými činy Alena Zhuk přímo porušila mezinárodní závazky Běloruska v oblasti lidských práv.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	DN: 7.7.1970 OP: 3070770A081PB7 Adresa: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Od května 2003 generální ředitel státní tiskové agentury BELTA. Odpovědný za to, že ve sdělovacích prostředcích byla zveřejňována státní propaganda, jež podporovala a ospravedlňovala represe vůči demokratické opozici a občanské společnosti dne 19. prosince 2010, a to i prostřednictvím zkreslených informací.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКІ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинов-ич		Prokurátor pro obvod Zavodskoj v Minsku, který se zabýval případy předních představitelů občanské společnosti Iriny Chalipové, Sergeje Marceleva a Pavla Severince. Obžaloba, kterou předložil, byla zřetelně politicky motivována a byla v jasném rozporu s trestním řádem. Vycházela z úmyslně nesprávné klasifikace událostí ze dne 19. prosince 2010 a nebyla podložena fakty, důkazy ani výpověďmi svědků.

B. **Subjekty**

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině)	Název (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
1.	Beltechexport		„ЗАО Белтехэкспорт“	Republic of Belarus, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B; tel: (+375 17) 263-63-83, fax: (+375 17) 263-90-12	Beltechexport má prospěch z režimu, protože je jedním z hlavních běloruských vývozců zbraní a vojenského vybavení, jež vyžadují povolení běloruských orgánů.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltech Holding má prospěch z režimu, zejména prostřednictvím Beltechexportu, který je součástí Beltech Holdingu. Beltechexport má prospěch z režimu, protože je jedním z hlavních běloruských vývozců zbraní a vojenského vybavení, jež vyžadují povolení běloruských orgánů.